

Sainordaithe do Leas-Uachtarán don Ghaeilge in AMLÉ 2019. Mandates for the Leas-Uachtarán don Ghaeilge in USI 2019.

IL 19 – 2 Irish language: Use your Cúpla Focail

Proposed By NUI Galway Students' Union

CONGRESS COMMENDS: The great work done by the LÚ Don Ghaeilge this year with the focail an lae on social media, and how this has encouraged a more mainstream approach to the Irish language.

CONGRESS REGRETS:

Many people have Irish, but don't make use of the language.

CONGRESS MANDATES:

The LU don Ghaeilge to roll out a 'Use your cupla focail' campaign

IL 19 – 3 Cearta Teanga / Language Rights

Rúin Ón Coiste Cultúrtha

Tugann an Comhdháil faoi deara:

Go bhfuil neart plé sna meáin faoi Acht na dTeangacha Oifigiúla.

Tuigeann an Comhdháil

Go mbíonn daoine ar gearán faoi easpa cearta teanga go minic, agus go raibh feachtas an-éifeachtach (#nílséagl, #faighdofada) eagraithe ar líne.

Mar sin, sainordaíonn an Comhdháil

Gur cheart don Leas-Uachtarán don Ghaeilge tacú le feachais faoi na Cearta Teanga agus go gcaithfidh an Leas-Uachtarán don Ghaeilge dul i dteangmháil le hOifig an Coimisinéir Teanga chun nasc a chruthú leo.

Congress Notes

The constant media attention surrounding the Irish Language Act, and the upcoming Official Language Bill.

Congress Understands

There is regular cause for complaint due to the lack of language rights, with a very successful online campaign (#faighdofada, #nílsécg)

Congress Mandates

The Leas-Uachtarán don Ghaeilge to support campaigns about language rights, and to contact the office of an Coimisinéir Teanga in order to build a connection.

IL 19 – 4 Na Táillí Gaeltachta / Gaeltacht Fees

Rúin Ón Coiste Cultúrtha

Tugann an Comhdháil faoi deara:

Go gcaithfidh na hábhair oidí tréimhse a chaitheamh sa Ghaeltacht chun clárú leis an gComhairle Mhúinteoireachta

Anuas air sin, tugann an Comhdháil faoi deara

Go raibh feachtas éifeachtach eagraithe in 2018 (#GaelFees)

Tuigeann an Comhdháil

Go bhfuil an costas a bhaineann le na cúrsaí seo ró-ard agus go mbíonn na hábhair oidí faoi bhrú maidir leis an gcostas. Chomh maith leis sin bhí maoiniú ann roimh 2012 chun cabhrú leis an gcostas.

Mar sin, aisghaireann an Comhdháil

12 AA 6

15 GA 3

Mar sin, sainordaíonn an Comhdháil

Gur cheart don Leas-Uachtarán don Ghaeilge forbairt a dhéanamh ar an bhfeachtas #GaelFees in éinteacht le Conradh na Gaeilge agus go gcaithfidh an Leas-Uachtarán don Ghaeilge stocaireacht a dhéanamh faoin gcostas.

Congress notes

Student teachers must spend time in the Gaeltacht in order to register with the Teaching Council

Congress further notes

There was an effective campaign organised in 2018 (#GaelFees)

Congress understands

The cost of these courses is very high, putting student teachers under financial pressure. There was funding available for these fees before 2012.

Thus, Congress repeals

12 AA 6

15 GA 3

Therefore, Congress mandates

The Leas-Uachtarán don Ghaeilge to continue lobbying on the Gaeltacht Fees and to develop the #GaelFees campaign further

IL 19 – 5 NUS-USI Irish Language Taskforce

Rúin Ón Leas-Uachtarán Don Ghaeilge

Congress Notes

The formation of the NUS-USI Irish Language Task Force in 2018/2019

Congress Further Notes

The training opportunities provided to Irish language Activists in 2019

This motion thus repeals

14 G 4

Congress Mandates

The Leas-Uachtarán don Ghaeilge to provide continued support for the NUS-USI Irish Language Taskforce, member organisations and facilitate training when needed

IL 19 – 7 NUS-Cymru

Rúin Ón Leas-Uachtarán Don Ghaeilge

Tugann an Comhdháil faoi deara:

An obair atá ar siúl sa Bhreatain Bheag chun na Cearta Teanga a chur chun cinn

Anuas air sin, tugann an Comhdháil faoi deara

Go bhfuil NUS-Wales agus na Coláistí sa Bhreatain Bheag ag déanamh an-iarracht chun na Cearta Teanga a chur chun cinn

Mar sin, sainordaíonn an Comhdháil

Gur cheart don Leas-Uachtarán don Ghaeilge dul i dteangmháil le NUS-Wales, na coláistí sa Bhreatain Bheag, an Coimisinéir Teanga agus tuairisc a scríobh chun forbairt a dhéanamh ar scéim teanga AMLÉ

Congress Notes

The work taking place in Wales in order to promote Language Rights

Congress Further Notes

The hard work done by NUS-Wales and affiliated colleges in order to promote Language Rights

Congress Mandates

The Leas-Uachtarán don Ghaeilge to contact NUS-Wales, affiliated colleges and the Language Commissioner, create a report on findings in order to develop the USI Language Scheme

2018 IL 1 : Updating of Language and Terminology – Uasdhátú Téarmaíochta agus Teanga

Rúin ón Grúpa Oibre/Motions from Irish Language Working Group

Tugann An Comhdháil Faoi Deara:

An sár-obair atá déanta ag an Leas-Uachtarán don Ghaeilge le linn na bliana maidir le haistriúchán na dtéarmaí LADTA+ go Gaeilge.

Anuas air sin, tugann An Comhdháil Faoi Deara:

Go raibh an obair seo an-thábhachtach, agus in éineacht leis seo, rinneadh obair ag eagraíochtaí eile sa bhliain maidir le haistriúchán téarmaíochta go Gaeilge, mar shampla, téarmaíocht a bhaineann le cine.

Tuigeann An Comhdháil:

Chun reachtaíocht a scríobh in Éirinn, caithfear í a scríobh trí mhéan na Gaeilge, agus go bhfuil an leagan Gaeilge den dlí agus den bhunreacht mar ard-leagan dóibh.

Mar sin, sainordaíonn An Comhdháil:

Gur cheart don Leas-Uachtarán don Ghaeilge obair leanúnach a dhéanamh maidir le haistriúchán na dtéarmaí atá chun cinn i gcúrsaí cothroime in Éirinn, agus gur cheart dóibh díriú isteach ar an téarmaíocht nach bhfuil mar fhócas i measc eagraíochtaí eile a bhaineann leis an Ghaeilge go speisialta.

Congress Notes

The excellent work done by USI VP for Irish Language this year regarding translating LGBTQ+ terms into Irish.

Congress further notes

That this work was very important, and that alongside it there has been work by other bodies this year translating terminology into Irish, such as terminology related to race.

Congress understands

That in order for legislation to be written in Ireland, it needs to be written into the Irish language, and that the supreme form of the law and constitution are the Irish Language versions.

Congress therefore mandates

That the VP for Irish Language work continually on translating terminology that is at the fore front of social justice issues in Ireland and that they focus on terminology that may not be the focus of other Irish Language groups.

2018 IL 2 : Cumas na gComhaltas maidir le toghadh Oifigeach Gaeilge- Union Capability regarding Election of IL Officers

Rúin ón Grúpa Oibre/Motions from Irish Language Working Group

Tugann an Comhdháil faoi deara:

Go bhfuil sár-obair curtha isteach ag na hoifigigh Ghaeilge in Aontas na Mac Léinn in Éirinn, agus

go cuireann siad go mór le hobair a gComhaltas agus le hobair Aontas na Mac Léinn in Éirinn go hiomlán.

Anuas air sin, tugann an Comhdháil faoi deara

Nach bhfuil oifigeach Gaeilge in achan Aontas/Comhaltas, agus is minic nach bhfuil easpa Oifigeach Gaeilge mar an chloch is mó sa phaidrín ag comhaltais éagsúla.

Tuigeann an Comhdháil

Nach bhfuil sé ar chumas ag achan Aontas/Comhaltas Oifigeach Gaeilge a bheith acu go fóilleach, agus go bhfuil, i gcásanna, riachtanais níos práinní acu i gcomhthéacs na gcampas ar a bhfuil an Comhaltas ag obair (mar shampla, ní bheadh ranganna/cúrsaí Gaeilge ag achan ball-eagraíocht).

Mar sin, aisghaireann an Comhdháil

13 G 6

Mar sin, sainordaíonn an Comhdháil

Gur cheart don Leas-Uachtarán don Ghaeilge tacú le grúpaí eile ar champas a bheadh in ann cuidiú leo ina n-obair: Oifigigh Chultúrtha, Oifigigh Idirnáisiúnta, agus araile. Ba cheart ról an oifigigh Gaeilge a chur chun cinn, ach caithfear tuiscint nach bhfuil toghchán an oifigigh sin ar chumas achan Comhaltas go fóill.

Congress notes

That excellent work has been done by the Oifigigh Ghaeilge in the Union of Students in Ireland, and that they contribute greatly to the work of their unions and USI in general.

Congress further notes

That not every Union has an Oifigeach Gaeilge, and frequently the lack of this officer is not the most urgent concern for those Unions.

Congress understands

That not every Union has the capability to elect an Oifigeach Gaeilge yet, and that, in cases, there are more urgent needs to be addressed in the context of the campuses on which these Unions are functioning (for example, there would not be Irish classes/courses in every member organisation).

Thus, Congress repeals

13 G 6

Therefore, Congress mandates

That the Leas-Uachtarán don Ghaeilge should also support other groups on campus that would be able to assist them in their work: Cultural Officers, International Officers, and others. The role of an Oifigeach Gaeilge should be promoted, but it must be understood that the election of said officer is not a reality for every union yet.

2018 IL 3 : Scéim Teanga AMLÉ a chur i bhfeidhm – Implementation of USI Irish Language Scheme

Rúin ón Grúpa Oibre/Motions from Irish Language Working Group

Tugann an Comhdháil faoi deara

Nach bhfuil scéim leanúnach nó soiléir ag Aontas na Mac Léinn in Éirinn maidir le cur chun cinn na Gaeilge san eagraíocht faoi láthair.

Anuas air sin, tugann an Comhdháil faoi deara

Gur cheart go mbeadh scéim lárnach i bhfeidhm a thabharfaidh treoir don LU don Ghaeilge ina ról, agus a thabharfaidh leanúnachas do chur chun cinn na Gaeilge san eagraíocht ar fad.

Tuigeann an Comhdháil

Gur doiciméad oibre é seo, agus go bhfuil na tnútháin réasúnta go leor ag an phointe seo, toisc nach bhfuil scéim teanga ag an Aontas faoi láthair, agus go gcaithfidh tógáil ar an obair seo as seo amach.

Mar sin, aisghaireann An Comhdháil

14.GA.3

Anuas air sin, sainordaíonn an Comhdháil

Ar an LU don Ghaeilge, i bpáirt leis an Uachtarán, chun cinntiú go mbeadh an scéim seo curtha i bhfeidhm san eagraíocht, agus go ndéantar athbhreithniú ar an doiciméid go bliaintiúil.

Congress notes

That the Union of Students in Ireland does not currently have a continuous or clear scheme regarding the promotion of the Irish language within the organisation.

Congress further notes

That it is right that there is a central scheme in operation that would direct the LU don Ghaeilge in their role, and that would give continuity to the promotion of the Irish Language in the entire organisation.

Congress understands

That this is a working document, and that the expectations therein are reasonable at this point, since there is no scheme in operation at the minute, and that this work must be built upon in the future.

Thus, Congress repeals

14.GA.3

Therefore, Congress mandates

The LU don Ghaeilge, along with the President, to certify that this scheme will be implemented in the organisation, and that this document will be reviewed on a yearly basis so that the LU don Ghaeilge can amend if needed in the future.

2018 IL 4 : Tuairisc ar Oideachas na Gaeilge – Report on the Education of Irish

Rúin an LU don Ghaeilge

Tugann An Comhdháil faoi deara

Go bhfuil neart polasaithe ar an fhód maidir le foghlaim agus oideachas na Gaeilge i meánscoileanna an Phoblacht na hÉireann, agus gur chuimsigh na rúin seo mórlach na rún don LU don Ghaeilge go stairiúil.

Anuas air sin, tugann An Comhdháil faoi deara

Go mbaineann tábhacht agus conspóid ar leith le teagasc na Gaeilge ag an dara leibhéal, le Gaelscolaíocht, agus le measúnú na teanga go ginearálta.

Tuigeann An Comhdháil

Go bhfuil neart polasaithe a bhaineann leis an oideachas ar an fhód, agus gur cheart tuairisc nó polasaí amháin a chruthú, ag tarraingt ar an dáta is déanaí chun polasaí sruthlíneach amháin a chur ar fáil a théann i ngleic le ceist na Gaeilge sa chóras oideachais.

Mar sin, sainordaíonn An Comhdháil

Ar an LU don Ghaeilge polasaí Oideachas na Gaeilge a chruthú ag cur ceist na Gaelscolaíochta, na hArdteiste, agus araile, san áireamh.

Congress notes

That many mandates exist regarding the learning and education of the Irish language in the secondary schools in the Republic of Ireland, and that these motions have historically encompassed many of the mandates of the Leas-Uachtarán don Ghaeilge historically.

Congress further notes

That the question of Irish language education is both controversial and important at the second level, in the context of Gaelscoileanna, and with the question of assessment in general.

Congress understands

That many mandates related to education are currently in existence, and that it is right to produce one report or policy, drawing on the most recent data to create one streamlined policy that will deal with the question of the education of the Irish language.

Therefore, Congress mandates

The Leas-Uachtarán don Ghaeilge to create a policy/report on the education of the Irish language, taking Gaelscolaíocht, the Leaving Certificate, etc., into account.

2018 IL 5 : Gaeltacht Requirement for Student Teachers

Proposed by St Angela's College Sligo Students' Union

Congress Notes

The high cost of attending courses in the Gaeltacht combined with the difficulties student teachers face when registering with the Teaching Council. When registering with the Teaching Council, obstacles facing students are not limited to cost. Students must prove their Gaeltacht experience in order to gain a teaching council number.

Tugann An Comhdháil Faoi Dheara

Na deacrachtaí móra atá ann le haghaidh an mhic léinn mhúinteoireachta agus iad ag iarraidh clarú leis an gComhairle Mhúinteoireachta. Chomh maith leis sin bíonn sé an-chostasach dóibh. Ní hamháin teorainneacha airgeadais atá i gceist. Caithfidh an mhic léinn mhúinteoireachta fianaise a léiriú chun uimhir a fháil.

Congress Understands

The need for clarity on what can be described as a verifiable Gaeltacht experience. Both work and study placements undertaken in the Gaeltacht have the capacity to enhance a students' academic and personal development.

Anuas ar sin, tugann an Comhdháil faoi dheara

Cén sórt tréimhse Gaeltachta atá ag teastáil agus conas is féidir fianaise a thabhairt. Is féidir le tréimhse Gaeltachta cumais acadúil agus forbairt phearsanta na dalta a fheabhsú

Congress Therefore Mandates

The VP for the Irish Language and the VP for Academic Affairs to lobby the Teaching Council and the Department of Education for achievable learning outcomes, clarity and increased financial support.

Mar sin, sainordaíonn an Comhdháil

An LU don Ghaeilge agus an VP AA stocaireacht a dhéanamh ar an Roinn Oideachais agus an gComhairle Mhúinteoireachta chun torthaí foghlama, soiléire agus níos mó tacaíocht airgeadais.

This motion repeals:

15 GA 3 and 12 AA 6

2018 IL 6 : Inclusion of Irish in USI campaigns

Proposed by National University of Ireland, Galway Students' Union with amendments also moved by them

Congress commends:

All the work USI has done thus far on the promotion of the Irish language

Congress also notes:

The need for Irish to be integrated into all campaigns run by USI

Congress mandates:

That the Leas Uachtaran don Ghaeilge work with relevant policy officers, in so far as is possible, to strive to include the Irish language in all USI campaigns and on promotional materials

including but not limited to t-shirts, posters and cups and to also include the Irish Language in themed roadshows.

17 IL2 Irish Language Act

AITHNÍONN AN COMHDHÁIL

Na failí atá déanta ag an bhfeidhmeannas ó thuaidh i leith an tAcht Teanga a gealladh sa bhliain 2006 mar chuid de Chomhaontú Chill Rìmhinn i gceangailt B.

CÁINEANN AN CHOMHDÁIL

Na failí atá déanta ag an bhFeidhmeannas ó Thuaidh agus na céimeanna atá glactha ag roinnt dá mbaill seasamh a thógaint in aghaidh an teanga in ainneoin go bhfuil siad ag dul i gcoinne an méad atá ó mhóramh an phobail.

SAINORDAÍONN AN CHOMHDÁIL

Don Leas-Uachtarán don Ghaeilge mar aon leis an gcuid eile den Bhord Oifigigh feachtasaíocht a dhéanamh ó Thuaidh le haghaidh Acht Teanga agus le dul i ngleic leis na failí atá déanta ag an bhFeidhmeannas i leith an tAcht Teanga a gealladh sa bhliain 2006 mar chuid de Chomhaontú Chill Rìmhinn i gceangailt B. Mar aon le comhoibriú le grupaí eile ar nós Conradh na Gaeilge agus an Dream Dearg leis an sprioc seo a bhaint amach.

CONGRESS NOTES:

That the Executive did not fulfil the commitments made in Annex B of the St Andrews Agreements in 2006.

CONGRESS CONDEMNS

That the commitments for a Language Act were not fulfilled and the steps taken by certain members of the executive to actively work against any furthering of the language, against the wishes of the majority of the population.

CONGRESS MANDATES

The LU don Ghaeilge and Officer Board campaign for a language act in Northern Ireland working with groups like Conradh na Gaeilge and an Dream Dearg to ensure that the populations Language rights do not continue to be violated. Also to ensure that all of the commitments made regarding the Irish Language in the St Andrews Agreement in 2006 are filled.

15 GA 1 Seimineár Gaeilge/ Irish Language Seminar

Aithníonn an Chomhdháil:

An tábhacht a bhaineann le Cumainn Ghaelacha ar dul chun cinn na Gaeilge, agus in úsáid na Gaeilge i gColáistí tríú leibhéal ar fud na tíre.

Sainordaíonn an Chomhdháil:

Leas-Uachtarán Ghaeilge seimineár bhliantúil a heagrú, i bpáirt le heagraíochtaí eile, agus Roinn na dTeangacha in Institiúidí Oideachais, agus béim speisialta a chuir in earnáil na Gaeilge, Meáin na Gaeilge, agus gníomhaíocht i saol na Gaeilge.

Congress Notes:

The importance that Cumann Gaelacha have in the usage, and promotion of Irish in 3rd level institutions across the country.

Congress Mandates:

The LU Gaeilge to organise an annual seminar, in conjunction with other organisations, and Language Departments in Educational Institutions, 3rd Level Students, with special emphasis on the Irish Language sector, Irish Language Media, and Irish Language Activism.

15 GA 4 Seachtain na Gaeilge

REAPPROVED 2018 – UP FOR RENEWAL 2021

Congress notes

The importance social events have on the ability for student to practice, and use whatever Irish they have.

Congress Mandates:

The LU Gaeilge to organise an annual Seachtain na Gaeilge festival, in conjunction with Conradh na Gaeilge,

14 G 1 JUNIOR CERTIFICATE REVIEW

Congress notes:

The Education Minister, Ruairí Quinn, is currently reviewing the Junior Certificate as a means of examining pre-Leaving Certificate students. All subjects are currently being assessed, and new curricula being developed.

Congress also notes:

The inefficiency of the Irish Language curriculum in teaching students Irish, and in particular to students in Gaeltacht areas, who are forced to learn the language in the same way as those not fluent.

Congress mandates:

Officer Board, in particular the LU Gaeilge and the VP AAQA, to lobby the Minister, and his Department, to introduce a two stream system of Irish subjects:

A mandatory communicational stream, and an optional literary subject to cater for more advanced students.

14 G 2 IRISH LANGUAGE CAMPAIGNS

Congress notes:

The newly ratified memorandum of association between USI and Conradh na Gaeilge, which will not only strengthen the Irish Language campaigns run by the USI, but it will also ensure that USI will be a prominent stakeholder in Conradh na Gaeilge campaigns.

Congress mandates:

That the LU Gaeilge continue the Irish Language Rights campaign currently being rolled out at the moment.

14 G 4 MANDATE LU GAEILGE TO CONTACT NUS & NUS/USI TO BUILD A LONG TERM RELATIONSHIP

Congress notes:

The beneficial aspects of a long-lasting relationship to be built between language officers of NUS Wales and NUS Scotland.

Congress mandates:

The LU Gaeilge to develop a relationship with the NUS Language Officers, with a view to developing a role for an NUS-USI Oifigeach na Gaeilge.

2018 UO22 : An Coiste Cultúrtha a chruthú mar Fho-Choiste- An Coiste Cultúrtha as another Subcommittee of NC

Rúin an LU don Ghaeilge

Tugann an Comhdháil faoi deara

Gur éirigh leis an Leas-Uachtarán don Ghaeilge Choiste Cultúrtha a thoghadh i mbliana, tar éis easpa fada.

Tuigeann an Comhdháil

Gur éirigh leis an Choiste sár-obair a dhéanamh agus naisc luachmhaire a chruthú idir gaeilgeoirí agus lucht suime na Gaeilge.

Anuas air sin, sainordaíonn an Comhdháil

Gur cheart an Coiste Cultúrtha a chruthú mar 'ad-hoc Fho-Choiste' den Chomhairle Náisiúnta agus go mbeadh na baill tofa ag an chéad Chomhairle Náisiúnta achan bliain.

Congress notes

That the Leas-Uachtarán don Ghaeilge succeeded in electing the first Coiste Cultúrtha this year, after a long absence of such.

Congress understands

That the Coiste succeeded in doing good work and creating new links between Irish speakers and those interested in Irish.

Therefore, Congress mandates

That An Coiste Cultúrtha would be created as an ad-hoc subcommittee of National Council, and elected at the first National Council of the year, every year.

2018 UO17 : Cur Chun Cinn Teanga Comharthaíochta na hÉireann/Promotion of Irish Sign Language

Rúin an LU don Ghaeilge

Tugann an Comhdháil faoi deara

Gur aithníodh Teanga Comharthaíochta na hÉireann mar tríú teanga oifigiúil i stát na hÉireann sa bhliain seo ag Dáil Éireann.

Anuas air sin, tugann an Comhdháil faoi deara

Go bhfuil níos mó ná mionteanga amháin in Éirinn, agus gur cheart fáilte a chur roimh Teanga Comharthaíochta na hÉireann mar an tríú teanga oifigiúil.

Tuigeann an Comhdháil

Gur cheart don Leas-Uachtarán don Ghaeilge bheith aireach ar mhionteangacha eile sa tír seo, agus gur féidir tacú leis an Teanga Comharthaíochta go héasca mar chuid d'fheachtasaíocht.

Mar sin, sainordaíonn an Comhdháil ar

An Leas-Uachtarán don Ghaeilge an Teanga Comharthaíochta a thacú ina ról, agus chun ar a laghad ócáid amháin a chur ar siúl a thabharfaidh léargas ar an teanga agus deis do lucht na teanga sin a dteanga a chéiliúradh.

Congress notes

That Irish Sign Language has been recognised as a third official language in the Irish state in this year by Dáil Éireann.

Congress further notes

That there is more than one minority language in Ireland and that ISL should be welcomed as the third official language of the state.

Congress understands

That Leas-Uachtarán don Ghaeilge should be mindful of other minority languages in this country, and it is possible to support ISL easily as a part of campaigning.

Therefore, Congress mandates

That LU don Ghaeilge should support ISL in their role, and to at least organise one event that will give an overview of the language and give an opportunity to the users of the language to celebrate the language.